

РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК

Институт восточных рукописей
(Азиатский Музей)

Выпускается
под руководством Отделения
историко-филологических наук

К 200-летию
Азиатского Музея —
Института восточных
рукописей РАН



Наука —
Восточная литература
2018

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

Том 15, № 1

весна

2018

Журнал основан в 2004 году

Выходит 4 раза в год

Выпуск 32

Редакционная коллегия

Главный редактор д.и.н. **И.Ф. Попова** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

Заместитель главного редактора к.и.н. **Т.А. Пан** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

Секретарь к.ф.н. **Е.В. Танонова** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

к.ф.н. **С.М. Аникеева** (Москва, изд-во «Наука — Восточная литература»)

акад. РАН **Б.В. Базаров** (Улан-Удэ, ИМБТ СО РАН)

проф. **Х. Валравенс** (Германия, Берлинская государственная библиотека)

чл.-корр. РАН **В.И. Васильев** (Москва, РАН)

О.В. Васильева (Санкт-Петербург, РНБ)

д.и.н. **М.И. Воробьева-Десятовская** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

акад. РАН **А.П. Деревянко** (Новосибирск, ИАЭТ СО РАН)

к.ф.н. **Ю.А. Иоаннесян** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

д.и.н. **А.И. Колесников** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

акад. РАН **А.Б. Куделин** (Москва, ИМЛИ РАН)

к.и.н. **К.Г. Маранджян** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

акад. РАН **В.С. Мясников** (Москва, ИДВ РАН)

проф. **Не Хуньинь** (КНР, Пекин, Ин-т этнологии и антропологии АОН КНР)

чл.-корр. РАН **А.И. Османов** (Махачкала, ИИАЭ ДНЦ РАН)

к.и.н. **С.М. Прозоров** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

проф. **Н. Симс-Вильямс** (Великобритания, Лондонский университет)

проф. **Таката Токио** (Япония, Университет Киото)

акад. РАН **С.Л. Тихвинский** (Москва, ИДВ РАН)

Н.О. Чехович (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

к.ф.н. **Н.С. Яхонтова** (Санкт-Петербург, ИВР РАН)

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

- Васубандху. «Абхидхармакоша» («Энциклопедия Абхидхармы»),
фрагмент раздела «Джняна-нирдеша» («Учение о знании»)
Предисловие, перевод с санскрита и примечания *Е.П. Островской* **5**

ИССЛЕДОВАНИЯ

- А.Л. Хосроев.* О слове $\chi\omega\kappa\bar{\eta}$ ($\lambda\omicron\upsilon\tau\rho\acute{o}\nu$? $\beta\acute{\alpha}\lambda\tau\iota\sigma\mu\alpha$?) в *2СлСиф* 58.15–16 (*ННС VII.2*)
и о раннехристианском «крещении» вообще. Часть 1 **17**
- Ю.А. Иоаннесян.* Учение Баба о грядущем вслед за ним великом пророке
(о «Том, кого явит Бог») **53**

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

- С.М. Якерсон.* Еврейская первопечатная книга в контексте рукописной традиции **63**
- И.В. Зайцев.* Персидские литографии и рукописи сочинений по медицине
в собрании библиотеки Института экспериментальной медицины **75**
- К.М. Богданов.* Тангутская книжная иллюстрация как исторический источник
(на примере описания гравюры из Тангутского фонда ИВР РАН) **83**

КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

- Отчет о научной командировке в Казань М.Н. Соколова. Предисловие, публикация,
примечания *Д.А. Носова* **96**
- П.Б. Лурье.* В.А. Лившиц и его метод. Вместо некролога **106**

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- А.В. Зорин.* Шестые петербургские тибетологические чтения
(Санкт-Петербург, 19 сентября 2017 г.) **122**
- Д.А. Носов.* Научная конференция «Санкт-Петербургские монголоведные чтения»
(Санкт-Петербург, 27 сентября 2017 г.) **127**
- А.В. Туранская.* X юбилейная международная научно-практическая конференция
«Россия–Китай: история и культура» (Казань, 5–7 октября 2017 г.) **130**
- Т.В. Ермакова.* Одиннадцатые Всероссийские востоковедные чтения
памяти О.О. Розенберга (Санкт-Петербург, 13–14 ноября 2017 г.) **133**

РЕЦЕНЗИИ

- Indische Handschriften. Teil 19. Die Śāradā-Handschriften der Sammlung Janert
der Staatsbibliothek — Preußischer Kulturbesitz. Beschrieben von Gerhard Ehlers. —
Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2016. — 145 p. (*С.Х. Шомахмадов*) **139**

На четвертой стороне обложки:

Махзор к'минхаг Рома (Праздничный молитвенник по обычаю Рима), 1486 г.,
из коллекции ИВР РАН

Рецензия на книгу:

**Indische Handschriften. Teil 19.
Die Śāradā-Handschriften
der Sammlung Janert der Staatsbibliothek —
Preußischer Kulturbesitz.**

Beschrieben von Gerhard Ehlers. — Stuttgart: Franz Steiner Verlag,
2016. — 145 p. — ISBN: 978-5-85803-492-6

С.Х. Шомахмадов

Институт восточных рукописей РАН

DOI: 10.7868/S1811806218010132

Ключевые слова: индийские рукописи, К.-Л. Янерт, Государственная библиотека Берлина, кашмирский шиваизм, тантра.

Рецензия поступила в редакцию 18.10.2017.

Шомахмадов Сафарали Хайбуллоевич, канд. исторических наук, старший научный сотрудник Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН, РФ; 191186, г. Санкт-Петербург, Дворцовая набережная, 18 (safaralihshom@mail.ru).

© Шомахмадов С.Х., 2018

Рецензируемое издание «Индийские рукописи письмом шарада в коллекции Янерта из Государственной библиотеки — Прусское культурное наследие. Том 19» (далее — «Индийские рукописи»), являясь частью грандиозного проекта «Каталог восточных рукописей Германии» (Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland), продолжает начатую в томах 13–17 серию публикаций кашмирских рукописей из коллекции Клауса Людвиг Янерта, хранящихся в Государственной библиотеке Берлина, и представляет собой аннотированный каталог шиваитских рукописей, зафиксированных письменами шарада и деванагари. В кратком Введении, предваряющем публикацию, составитель каталога Г. Элерс описывает принципы создания каталога, а также дает разъяснения, по каким причинам ряд рукописей на хинди, бенгальском, фрагменты на бересте из собрания К. Янерта не вошли в рецензируемое издание.

В каталоге представлены данные почти четырех сотен единиц хранения, каждая из которых в каталоге имеет свой номер от 6900 до 7293. Также указан шифр каждой рукописи согласно системе каталогизации Берлинской государственной библиотеки, что весьма полезно при подготовке к непосредственной работе с рукописями в фондах немецкого древлехранилища. Так, любая рукопись имеет шифр Hs og <порядковый номер> SBB-ПК, где **Hs** — *Handschriften*, а **SBB-ПК**, — соответственно, *Staatsbibliothek zu Berlin — Preußischer Kulturbesitz*. Каждая из единиц хранения, представленная в каталоге, снабжена необходимой и подробной информацией палеографического и археографического характера. В аннотации даны сведения об особенностях оформления рукописи: вид материала манускрипта (пальмовый лист, бумага), датировка (в тех случаях, когда это можно установить), способ брошюровки, размеры листа, количество строк на странице, вид письма, цвет используемых чернил. Также в аннотации приведены колофоны каждого из текстов.

Рецензируемый каталог охватывает большой объем религиозной литературы Кашмира. Помимо ведийских самхит в собрание вошли пураническая литература, эпос, произведения по тантре, сборники стотр, мантр, наставления по ритуалу, философские трактаты ортодоксальных даршан, произведения по грамматике, метрике, астрономии и астрологии, фрагмент трактата по медицине. Отметим репрезентативную коллекцию ведийских текстов, сочинений по тантре, сборников стотр и мантр, а также наставлений по ритуалу.

В рецензируемом каталоге обращает на себя внимание богатое собрание рукописей, относящихся к традиции кашмирского монистического шиваизма. Трудно переоценить то влияние, которое оказало данное направление религиозно-философской мысли, в частности его письменное наследие, на культуру Индии. Влияние кашмирского шиваизма ощущается и в сфере индийской лингво-философской традиции, и в религиозно-культурной практике, и в формировании эстетических традиций.

Среди сочинений, авторство которых приписывается самому Шиве, в каталоге «Индийских рукописей» содержатся 25 различных произведений, относящихся к «Рудраямала-тантре» (*Rudrayāmala*), среди них — «Виджнянабхайрава» (*Vijñānabhairava*, № 7109, с. 64), один из базовых текстов кашмирского шиваизма. В рукописи также содержится «Виджнянабхайраводдьота» (*Vijñānabhairavoddyota*) — комментарий Шивасвамина (вероятно, так назван Шивопадхья) на «Виджнянабхайраву».

В каталоге есть указания на три списка так называемой «Спанда-сутры» (*Spandasūtra*, № 6975, с. 31; № 7158, с. 76; № 7287, с. 107), авторство которой приписывается кашмирскому философу и аскету Васугупте, почитаемому как основатель кашмирского шиваизма. Все три текста сопровождаются комментарием «Шивасутра-вимаршини» (*Śivasūtravimarśinī*) Кшемараджи — известного ученика Абхинавагупты. Вероятно, данное название текста — «Спанда-сутра» — выступает синонимом «Шива-сутр» Васугупты — основополагающего текста кашмирского шиваизма.

В рецензируемом каталоге «Индийских рукописей» представительно выглядит собрание текстов, известных как «Пратьябхиджня-шастры» (*Pratyabhijñāsāstrāni*), в которых выражена философия кашмирского шиваизма. Так, одна рукопись содержит текст «Шивадришти» (*Śivadṛṣṭi*, № 6926.2, с. 18) — сочинение ученика Васугупты Сомананды (в каталоге упоминается как Сомананданатха, *Somānandanātha*), рассматриваемый традицией как основоположник философского направления в кашмирском шиваизме. В своем комментарии «Шивадришти» Сомананда, опровергая возражения

оппонентов, подвел серьезную философскую базу под воззрения, выраженные в «Шива-сутрах» Васугупты.

Еще один авторитетный представитель кашмирского шиваизма, чьи произведения содержатся в «Индийских рукописях», — выдающийся философ и мистик Абхинавагупта. В рецензируемом каталоге содержатся данные о его трех основополагающих трудах. Прежде всего необходимо указать на «Тантралоку» (*Tantrāloka*, № 7040, с. 47) — произведение, обобщающее ритуальные и философские аспекты воззрений школ кашмирского шиваизма, ввиду чего «Тантралока» является энциклопедией шиваитской традиции. Сочинение «Парамартхасара» (*Paramārthasāra*, № 7011, с. 40), также принадлежащее Абхинавагупте, представляет собой краткое изложение «Тантралоки». В 105 строфах «Парамартхасары» изложены стадии духовной практики шиваизма. Следующее значимое произведение Абхинавагупты, содержащееся в каталоге «Индийские рукописи» — «Паратримшика-виварана» (*Parātrimśikāvivarāṇa*, № 6925, с. 18). Ценность данного текста заключается в изложенной в нем теории мантр, где Абхинавагупта детально описывает сакральное значение каждой акшары санскритской фонетической системы.

В каталоге представлена еще одна работа уже упоминавшегося Шивопадхья — «Кашмираварнана» (*Kaśmīravarṇana*). Шивопадхья (XVIII в.) — автор комментария на «Виджнянабхайрава-тантру» — считается последним в линии преемственности авторов философских трактатов кашмирского шиваизма, которая начинается с Сомананды (IX–X вв.).

Помимо значительного списка ключевых источников кашмирской религиозной традиции, данные о которых есть в каталоге «Индийские рукописи», рецензируемое издание обладает рядом существенных достоинств. В конце даны три указателя. Указатель названий письменных памятников содержит подробную классификацию представленных в каталоге единиц хранения по различным жанрам индийской религиозной литературы (веды, эпос, тантры, наставления по ритуалу и пр.). В следующем индексе все встречающиеся в каталоге названия произведений составлены в алфавитном порядке с указанием их порядкового номера по каталогу Г. Элерса. Именной указатель представляет собой список авторов, чьи произведения даны в рецензируемом издании. Эти указатели существенно облегчают работу исследователя и делают данный каталог весьма полезным при работе с кашмирским рукописным собранием Берлинской государственной библиотеки.

Review of the book:

Indische Handschriften. Teil 19. Die Śāradā-Handschriften der Sammlung Janert der Staatsbibliothek — Preußischer Kulturbesitz.

Beschrieben von Gerhard Ehlers. Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2016. 145 p. ISBN: 978-5-85803-492-6 (in German)

(Pis'mennye pamiatniki Vostoka, 2018, volume 15, no. 1 (issue 32), pp. 139–142)

Received 18.10.2017.

Safarali H. Shomakhmadov

Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences; Dvortsovaia naberezhnaia 18, St. Petersburg, 191186 Russian Federation.

Key words: Indian manuscripts, Klaus-Ludwig Janert, State Library of Berlin, Kashmiri Shivaism, Tantra.

About the author:

Safarali H. Shomakhmadov, Cand. Sci. (History), Senior Researcher of the Department of Central Asian and South Asian Studies, IOM RAS (safaralihshom@mail.ru).